



Reglement zur Verfolgung der Stiftungsziele

Regolamento per il perseguimento delle finalità istituzionali



STIFTUNG SÜDTIROLER SPARKASSE
FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI BOLZANO



**Die im Reglement beschriebenen Ämter und Funktionen schließen beide Geschlechter ein.
Die italienische Fassung ist maßgebend.**

**Le funzioni e le cariche di cui al presente Regolamento contemplano entrambi i sessi.
Il testo in lingua italiana prevale sulla versione tedesca.**

Titel I (Allgemeine Planungs- und Verwaltungsgrundsätze)

Art. 1 (Anwendungsbereich)

Das vorliegende Reglement regelt im Einklang mit den Inhalten der Charta der Stiftungen, die am 4. April 2012 von der Versammlung des Dachverbands der Sparkassen-Stiftungen (ACRI) genehmigt wurde, und mit dem Rahmenabkommen, das am 22. April 2015 mit dem Wirtschafts- und Finanzministerium unterzeichnet wurde, die institutionelle Tätigkeit der Stiftung, bestimmt die Kriterien und Modalitäten, nach denen die Satzungsziele umgesetzt werden, und bietet einen Orientierungsrahmen für transparentes und effektives Handeln der Stiftung.

Art. 2 (Art der Fördermaßnahmen)

Die Stiftung verfolgt gemeinnützige Zwecke, ihr Engagement gilt der wirtschaftlichen Entwicklung in den Förderbereichen, die in regelmäßigen Abständen vom Stiftungsrat gemäß dem verfassungsrechtlichen Subsidiaritätsprinzip festgelegt werden. Die Zweckverwirklichung erfolgt:

- a) durch direkte Fördervorhaben;
- b) durch die Teilnahme an Vorhaben von Vereinen, Körperschaften und Organisationen, deren Zweck im Einklang steht mit den Stiftungszielen;
- c) durch die Finanzierung und Unterstützung der von Dritten entwickelten Initiativen und durch den Abschluss von entsprechenden Abkommen;
- d) durch die Finanzierung und Ausführung von Ausschreibungen.

Soweit mit den Besonderheiten des Einzugsgebiets vereinbar und nach Abwägung der Effizienz des Auswahlverfahrens im Verhältnis zu dem damit einhergehenden Kostenaufwand werden Fördermittel mit entsprechender Begründung zugewiesen oder Ausschreibungen für die Auswahl der Fördervorhaben durchgeführt.

Art. 3 (Fördergebiet)

Ihre eigene Tradition und historischen Interessen fortführend, konzentriert die Stiftung ihre Tätigkeit auf das Gebiet der Autonomen Provinz Bozen.

Sofern es der Verwaltungsrat für erforderlich erachtet, kann in begründeten Fällen die Tätigkeit der Stiftung – unter Berücksichtigung der vom Stiftungsrat erlassenen Richtlinien – auch auf andere Gebiete, sowohl im Inland als auch im Ausland, ausgedehnt werden.

Die Stiftung fördert oder unterstützt Projekte und Programme, die auch in Zusammenarbeit mit anderen Stiftungen und/oder mit öffentlichen und privaten Trägern finanziert werden können.

Art. 4 (Planung)

Das Reglement bietet Orientierung für die Ausarbeitung

Titolo I (Principi generali di programmazione e di gestione)

Art. 1 (Ambito di applicazione)

Il presente regolamento, in aderenza ai contenuti della Carta delle Fondazioni approvata il 4 aprile 2012 dall'Assemblea dell'Associazione di Fondazioni e Casse di Risparmio S.p.A. (ACRI) e del Protocollo di Intesa sottoscritto con il Ministero dell'Economia e delle Finanze in data 22 aprile 2015, disciplina l'esercizio dell'attività istituzionale della Fondazione, stabilisce i criteri e le modalità con i quali la stessa attua gli scopi statutari e mira, nella trasparenza dell'attività, all'efficacia degli interventi.

Art. 2 (Tipologia di interventi)

La Fondazione persegue scopi di utilità sociale e di promozione dello sviluppo economico nell'ambito dei settori d'intervento individuati periodicamente dall'Organo di Indirizzo, nel rispetto del principio costituzionale di sussidiarietà, attraverso:

- a) gli interventi diretti;
- b) la partecipazione ad iniziative di associazioni, enti e organizzazioni che perseguano scopi coerenti con le proprie finalità;
- c) il finanziamento e il sostegno, anche attraverso la stipula di apposite convenzioni, di iniziative promosse da terzi;
- d) il finanziamento e l'esecuzione di bandi.

Qualora compatibile con le peculiarità del territorio di intervento nonché relazionando l'efficacia del processo di individuazione delle iniziative e i costi a esso collegati, si procederà tramite assegnazione di contributi con relativa motivazione o bandi.

Art. 3 (Ambito territoriale)

In continuità con la propria tradizione e con i propri interessi storici, la Fondazione indirizza l'attività nell'ambito territoriale della Provincia Autonoma di Bolzano.

Ove l'organo di amministrazione lo ritenga opportuno, l'operatività della Fondazione può, in casi motivati, venire estesa ad altri ambiti territoriali, sia nazionali che esteri, nel rispetto delle linee guida emanate dall'organo di indirizzo.

La Fondazione promuove o condivide progetti e programmi di intervento da finanziare anche in collaborazione con altre Fondazioni e/o soggetti pubblici e privati.

Art. 4 (Programmazione)

Il regolamento si coordina con il documento

des jährlichen Tätigkeitsplans/Budgets der Stiftung sowie für die im Dreijahresabstand erfolgende Wahl der vorrangigen Förderbereiche, die das Planungs- und Lenkungsinstrument für die Tätigkeit der Stiftung für den betreffenden Dreijahreszeitraum darstellen. Im Tätigkeitsplan werden die in den einzelnen Förderbereichen verfügbaren Mittel angegeben, die für die Realisierung der in Art. 2 vorgesehenen Fördervorhaben bereitgestellt werden. Bei der Festlegung der Budget- und der Förderpolitik achtet die Stiftung auf ein langfristig stabiles Förderengagement und auf eine ausgewogene Verteilung der Finanzmittel.

Art. 5 (Operative Struktur)

Die operative Struktur sorgt unter der Leitung des Direktors für die Bereitstellung der Instrumente für die Beitragsauszahlung und für die Prüfung der Fördervorhaben, der eigenen Projekte und der Initiativen von Dritten, die den beschlussfassenden Gremien vorgelegt werden. Diese Prüfung erfolgt nach den Grundsätzen der Unparteilichkeit, Wirtschaftlichkeit, Vergleichbarkeit und Nichtdiskriminierung. Die Struktur sorgt auch für das Monitoring der Fördervorhaben in Bezug auf die administrative Abwicklung, die Abrechnung und die ausgeführten Tätigkeiten.

Titel II (Grundsätze und Kriterien für die Auswahl der Fördervorhaben)

Art. 6 (Dokumentation)

Förderansuchende müssen das entsprechende auf der Internetseite abrufbare Formblatt verwenden.

Im Beitragsansuchen sind folgende Angaben zu machen:

- a) Gegenstand des Projekts oder des Fördervorhabens;
- b) Personalien des Antragstellers, etwaiger Partner und der Personen, die sich konkret um die Umsetzung des Fördervorhabens kümmern werden;
- c) die angestrebten Ziele, etwaige Vorteile der Initiative für das Gemeinwohl;
- d) Zweck, Inhalte und Maßnahmen des Fördervorhabens;
- e) Finanzbedarf und Höhe des beantragten Beitrages;
- f) Finanzierungsquellen und eingesetzte Eigenmittel;
- g) Realisierungszeitraum;
- h) weitere wichtige Argumente zur Beurteilung des Grades der Zielerreichung und der Auswirkungen der Maßnahme auf das betreffende Fördergebiet;
- i) Zustimmung zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß dem Datenschutzgesetz.

Dem Ansuchen sind folgende Dokumente beizulegen:

- a) Satzung und Gründungsurkunde (nur beim ersten Ansuchen bzw. bei Änderungen);
- b) letzter Jahresabschluss oder vergleichbares

programmatische previsionale der Fondazione (cadenza annuale) e con la scelta dei settori rilevanti d'intervento (cadenza triennale), che costituiscono lo strumento di programmazione e di indirizzo dell'attività dell'Ente rispettivamente per il triennio di riferimento. Il Documento Programmatico Previsionale indica le risorse disponibili nei singoli settori di intervento destinate alla realizzazione delle iniziative di cui all'art. 2.

Nella definizione delle politiche di bilancio ed erogative la Fondazione si prefigge l'obiettivo di stabilizzare le erogazioni nel tempo e di realizzare un'equilibrata destinazione delle risorse.

Art. 5 (Struttura operativa)

La struttura operativa, coordinata dal Direttore, provvede alla predisposizione degli strumenti erogativi e all'istruttoria delle iniziative e dei progetti propri e di terzi da sottoporre agli organi deliberanti, secondo criteri di imparzialità, economicità, comparazione e non discriminazione. Provvede altresì all'attività di monitoraggio delle iniziative sostenute relative alla gestione amministrativa, alla rendicontazione nonché alle attività realizzate.

Titolo II (Principi e criteri per l'individuazione delle iniziative)

Art. 6 (Documentazione)

Le richieste di intervento da parte dei richiedenti devono essere presentate compilando l'apposito modulo reperibile sul sito internet della Fondazione.

La richiesta deve indicare:

- a) l'oggetto del progetto o dell'iniziativa;
- b) le generalità del richiedente, di eventuali partner e delle persone che in concreto si occuperanno della realizzazione dell'iniziativa;
- c) gli obiettivi che si intendono perseguire e i benefici per la collettività che possono derivare dall'iniziativa;
- d) le finalità, i contenuti e le azioni dell'intervento;
- e) il fabbisogno finanziario e l'ammontare del contributo richiesto;
- f) le fonti di finanziamento e risorse proprie investite;
- g) tempi di realizzazione;
- h) ulteriori elementi significativi per valutare il grado di conseguimento degli obiettivi prefissati e l'impatto dell'intervento sul territorio
- i) il consenso al trattamento dei dati personali ai sensi della normativa sul trattamento dei dati personali.

Alla richiesta deve essere allegato:

- a) statuto e atto costitutivo (solo prima richiesta o modifiche);

- Dokument (z.B. Kassabericht);
- c) detaillierte Projektbeschreibung, detaillierter Kosten- und Finanzierungsplan und Kostenvoranschläge (nur wenn diese Informationen nicht bereits aus dem Ansuchen hervorgehen).

Art. 7 (Ausschreibungen)

Die Einreichung von Projekten durch Dritte kann im Rahmen der Teilnahme an Ausschreibungen erfolgen, die von der Stiftung initiiert und über die eigene Internetseite oder andere geeignete Kanäle bekannt gemacht werden.

Die Ausschreibungen müssen unter anderem folgende Angaben enthalten: Informationen und Dokumente, die die Teilnehmer vorlegen müssen; Höhe der bereitgestellten Mittel; die Modalitäten und Fristen für die Einreichung der Anträge; angestrebte Ziele; Zugangsvoraussetzungen sowie Auswahlkriterien; Indikatoren zur Bewertung der Effizienz der Vorschläge.

Art. 8 (Prüfphase)

Alle in irgendeiner Form bei der Stiftung eingegangenen Anträge werden von der Stiftungsverwaltung vorgeprüft. Die Anträge werden auf Vollständigkeit geprüft und ob die Projekte den Anforderungen des gegenständlichen Reglements entsprechen.

Die Stiftung ist berechtigt, weitere Informationen, Dokumente oder Erklärungen anzufordern, die zur Bewertung der Projekte und Anträge nötig und zweckmäßig sind.

Art. 9 (Kommission)

Der Verwaltungsrat setzt für die verschiedenen Förderbereiche eine Kommission ein, die sich aus Verwaltungsratsmitgliedern zusammensetzt. Die Kommission hat eine beratende Funktion bei der fachlichen Bewertung der Projekte und bei anderen Fragen, die ihr vom Präsidenten zur Prüfung vorgelegt werden.

Die Kommission besteht aus Präsident, Vizepräsident und Direktor sowie jenen Verwaltungsratsmitgliedern, die an den jeweiligen Sitzungen teilnehmen. Den Vorsitz führt der Präsident oder eine von ihm beauftragte Person.

Art. 10 (Zuweisung)

Die Beitragsansuchen oder einzelne Projekte werden dem Präsidenten vorgelegt, der sie nach einer Vorkontrolle durch die Stiftungsverwaltung der Kommission zur Überprüfung zuweist.

Art. 11 (Prüfung der Förderfähigkeit)

Mit der Prüfung der formalen Förderfähigkeit sollen die Vollständigkeit der im Antrag angegebenen Informationen festgestellt und sowohl die subjektiven Anforderungen (Förderfähigkeit des Antragstellers) als auch die objektiven Anforderungen (vorgeschlagene

- b) ultimo bilancio consuntivo o documento analogo (p.es. rendiconto);
- c) descrizione dettagliata del progetto, preventivo di spese e piano di finanziamento dettagliato nonché preventivi (solo se queste informazioni non sono già presenti nella richiesta).

Art. 7 (Bandi)

La presentazione di progetti da parte di terzi può avvenire attraverso la partecipazione a bandi predisposti dalla Fondazione e resi pubblici tramite il sito istituzionale o altro mezzo idoneo.

I bandi dovranno, fra gli altri, indicare le informazioni e i documenti che i partecipanti devono fornire, l'ammontare delle risorse da stanziare, le modalità ed i termini di presentazione delle domande, gli obiettivi perseguiti, le condizioni di accesso, nonché i criteri di selezione, gli indicatori di efficacia delle proposte.

Art. 8 (Fase istruttoria)

Tutte le richieste comunque pervenute alla Fondazione vengono istruite dagli uffici amministrativi che sono tenuti a verificare la completezza oltre alla rispondenza dei progetti ai requisiti del presente regolamento. E' facoltà della Fondazione richiedere ulteriori informazioni, documenti o delucidazioni necessarie od opportune per l'istruttoria dei progetti e delle richieste.

Art. 9 (Commissione)

Il Consiglio di Amministrazione istituisce, per i diversi settori di intervento, una Commissione, formata da membri del Consiglio di Amministrazione. La Commissione svolge un ruolo di consulenza nella valutazione tecnica dei progetti e nelle altre questioni ad essa sottoposta dal Presidente.

La Commissione è composta da Presidente, vice Presidente, Direttore nonché da quei membri del Consiglio di Amministrazione che partecipano alle medesime riunioni. La Commissione è presieduta dal Presidente o da un suo delegato.

Art. 10 (Assegnazione)

Le richieste di intervento o i singoli progetti sono sottoposti al Presidente, il quale ne assegna alla Commissione la disamina, previo esame istruttorio degli uffici amministrativi.

Art. 11 (Valutazione dell'ammissibilità formale)

La valutazione dell'ammissibilità ha lo scopo di accertare la completezza delle informazioni fornite dalla domanda e verificare sia i requisiti soggettivi (l'ammissibilità dell'ente richiedente) che quelli oggettivi (progetti proposti).

Projekte) kontrolliert werden.

Art. 12 (Ausschlüsse)

Sowohl von der direkten als auch von der indirekten Förderung ausgeschlossen sind:

- a) natürliche Personen;
- b) Parteien, politische Bewegungen und damit verbundene Organisationen;
- c) gewinnorientierte Organisationen oder Unternehmen jeglicher Art mit Ausnahme der den Stiftungszwecken dienlichen Unternehmen, der Sozialunternehmen und der im Gesetz Nr. 381/1991 (in geltender Fassung) definierten Sozialgenossenschaften.

Art. 13 (Subjektive Anforderungen)

Es werden Anträge von Körperschaften, Vereinen/Organisationen und juristischen Personen angenommen:

- a) die keine Gewinnabsicht haben;
- b) die Tätigkeiten ausüben, die im Einklang mit dem im Statut vorgesehenen Stiftungszweck stehen;
- c) die ihren Sitz im Fördergebiet haben, in dem die Stiftung laut Art. 4 des Statuts vorwiegend ihre Tätigkeit ausübt (unbeschadet der Bestimmungen gemäß Art. 4 der Satzung können ausnahmsweise Organisationen außerhalb des Fördergebiets der Stiftung unterstützt werden, wenn sie Initiativen durchführen, deren Auswirkungen ausschließlich das Einzugsgebiet betreffen).

Art. 14 (Objektive Anforderungen)

Nicht angenommen werden Anträge für:

- a) Maßnahmen, welche vorwiegend von öffentlichen Einrichtungen wahrgenommen werden müssten;
- b) Werbeaktionen mit politischen oder ideologischen Inhalten;
- c) Initiativen zugunsten von Drittorganisationen, die nicht personengleich mit den Antragstellern sind;
- d) Initiativen, die außerhalb des Fördergebiets durchgeführt werden (der Ausschluss gilt nicht für Initiativen in Dritte-Welt-Ländern oder in anderen besonders benachteiligten Regionen der Welt, die über Träger und/oder Vereine durchgeführt werden, die in Südtirol oder in Absprache mit dem Dachverband ACRI und/oder anderen Stiftungen tätig sind);
- e) die Finanzierung der ordentlichen Tätigkeit (Verwaltungsaufwendungen);
- f) Beiträge, Rechnungen oder Vergütungen jeglicher Art für Leistungen, die im Rahmen der von der Stiftung finanzierten Projekte von Mitgliedern, von Gründungsmitgliedern oder von Mitgliedern des Verwaltungsgremiums der antragstellenden Organisationen erbracht werden.

Die Ansuchen, die die vorgesehenen Anforderungen in diesem Reglement nicht erfüllen, können von Amts wegen archiviert werden.

Art. 12 (Esclusioni)

Non vengono effettuati interventi, né diretti né indiretti, a favore di:

- a) persone fisiche;
- b) partiti, movimenti politici e organizzazioni ad essi riconducibili;
- c) enti con fini di lucro o imprese di qualsiasi natura con eccezione delle imprese strumentali, sociali, delle cooperative sociali di cui alla legge 381/1991 e successive modificazioni.

Art. 13 (Requisiti soggettivi)

Vengono accolte le richieste presentate da enti, associazioni/organizzazioni e persone giuridiche che:

- a) non perseguono finalità di lucro;
- b) svolgono attività coerenti con le finalità statutarie della Fondazione;
- c) hanno sede sul territorio in cui secondo l'art. 4 dello statuto la Fondazione prevalentemente opera (salvo le disposizioni di cui all'art. 4 dello statuto possono essere sostenute in via eccezionale anche organizzazioni che hanno sede fuori del territorio di intervento della Fondazione se realizzano iniziative i cui effetti ricadano esclusivamente sul territorio di competenza).

Art. 14 (Requisiti oggettivi)

Non possono essere accolte richieste per:

- a) compiti e funzioni che prevalentemente sarebbero di competenza di enti o istituzioni pubbliche;
- b) iniziative di propaganda politica o ideologica;
- c) iniziative a favore di organizzazioni terze rispetto ai richiedenti;
- d) iniziative che si svolgono al di fuori del territorio di competenza (salvo iniziative sviluppate nei Paesi del Terzo Mondo o di altre aree particolarmente disagiate del globo, attraverso enti e/o associazioni operanti nei territori già appartenenti alla provincia di Bolzano o di concerto con l'Acri e/o altre Fondazioni);
- e) finanziare l'attività ordinaria (spese di gestione);
- f) contributi, parcelle, o corrispettivi di qualunque natura per prestazioni rese, nell'ambito di progetti finanziati dalla Fondazione da soggetti aderenti, fondatori o componenti dell'organo di gestione degli enti richiedenti.

Le richieste mancanti dei requisiti previsti dal presente regolamento possono essere archiviate d'ufficio.

Art. 15 (Inhaltliche Beurteilung – Ziele, Strategien, Auswirkungen, Qualität des Antrages)

Bei der Beurteilung der Anträge orientiert sich die Kommission, nach entsprechender Begutachtung seitens der operativen Struktur, an den nachstehend angeführten allgemeinen Anforderungen:

- a) Struktur, Erfahrung, Fähigkeit des Antragstellers, mit anderen Partnern zur Herstellung von Synergien zusammenzuarbeiten, die einen Verstärkungseffekt für die Tätigkeit der Stiftung bewirken können;
- b) Vereinbarkeit der vorgeschlagenen Ziele mit den Programmen und Prioritäten der Stiftung;
- c) Übereinstimmung der Projekte mit dem tatsächlichen Bedarf des Fördergebiets;
- d) Innovationscharakter der vorgeschlagenen Lösungen;
- e) Kofinanzierung der Projekte durch öffentliche und/oder private Stellen (was zu einem Multiplikatoreffekt der Ressourcen beiträgt);
- f) Nachhaltigkeit des Projekts bzw. Möglichkeit, dass das Projekt in Zukunft in Zusammenarbeit mit anderen Stellen eigenständig weitergeführt wird);
- g) Angemessenheit des Verhältnisses zwischen eingesetzten Kosten und dem zu erwartenden Nutzen;
- h) Potenzial der Projekte, sich positiv auf die wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung auszuwirken.

Art. 16 (Auswahlkriterien)

Es wird vorausgeschickt, dass die Stiftung angesichts der Besonderheiten ihres Einzugsgebiets die Vielfalt der Bedürfnisse der drei Volksgruppen in der Provinz Bozen in gebührendem Maß berücksichtigt.

Dies vorausgeschickt werden bei der Bewertung der Anträge **Projekte, Initiativen und Forschungs- sowie Bildungsmaßnahmen** mit nachstehenden Inhalten vorrangig berücksichtigt:

- kulturelle, künstlerische und soziale Weiterentwicklung des Fördergebiets;
- Schutz und Aufwertung der Kultur, der Geschichte und der lokalen Traditionen sowie der lokalen Musik, Kunst und Architektur;
- Förderung von Forschung und Entwicklung;
- langfristige Initiativen sowie solche mit erheblichen gesellschaftlichen Auswirkungen;
- Maßnahmen zugunsten sozial Benachteiligter;
- Maßnahmen im Bildungsbereich inkl. Ausstattung mit technologischen Instrumenten und Geräten;
- Förderung des Fremdspracherwerbs;
- Stärkung der Tätigkeit von Ehrenamtlichen und Organisationen des Dritten Sektors;
- Förderung der generationenübergreifenden Zusammenarbeit;
- Bereich des Umweltschutzes und der Umwelt/Lebensqualität (mit Schwerpunkt auf Naturschutz und Landschaftspflege);

Art. 15 (Valutazione di merito – obiettivi, strategie, impatto, qualità della richiesta)

Nella valutazione delle richieste, la Commissione, acquisite le relative valutazioni da parte della struttura operativa, si orienta ai seguenti requisiti di ordine generale:

- a) struttura, esperienza e capacità del soggetto proponente di agire in collegamento con altri partner al fine di creare sinergie che possano amplificare l'attività della Fondazione;
- b) compatibilità degli obiettivi proposti rispetto ai programmi e alle priorità della Fondazione;
- c) rispondenza dei progetti agli effettivi bisogni espressi dal territorio;
- d) innovazione delle soluzioni prospettate;
- e) cofinanziamento dei progetti da parte di enti pubblici e/o privati (che contribuisce ad attivare un effetto moltiplicatore delle risorse);
- f) sostenibilità del progetto, ossia capacità dello stesso di continuare autonomamente nel futuro grazie al coinvolgimento di altri enti;
- g) adeguatezza del rapporto tra costi e benefici attesi
- h) idoneità dei progetti a produrre riflessi positivi per lo sviluppo economico e sociale.

Art. 16 (Criteri di selezione)

Si premette che in considerazione delle peculiarità territoriali di riferimento, la Fondazione dovrà tenere in debita considerazione le esigenze articolate dai tre gruppi etnici della provincia.

Ciò premesso, nella valutazione delle proposte si considerano prioritari **progetti, iniziative nonché attività di ricerca e interventi di formazione:**

- mirati alla crescita culturale, artistica, sociale del territorio;
- volte al recupero e alla valorizzazione della cultura, della storia e delle tradizioni locali, nonché del patrimonio musicale/artistico/architettonico locale;
- incentivanti la sperimentazione e la ricerca;
- di natura durevole nel tempo e di rilevante impatto sociale;
- finalizzate alle fasce sociali più deboli;
- con finalità formative e relative a dotazione di strumentazione/apparecchiature;
- incentivanti l'apprendimento della lingue straniere;
- che rafforzano l'attività di volontari nonché organizzazioni del terzo settore;
- che stimolano la collaborazione tra le generazioni;
- nell'ambito protezione e qualità ambientale (con focus sulla tutela della natura e del paesaggio);
- volte a rafforzare i valori del patrimonio intellettuale e sociale come p.es. uguaglianza di genere,

- Stärkung intellektueller und gesellschaftlicher Werte und Ideen wie z.B. Gleichstellung der Geschlechter, Integration von Migranten.

Die Auswahl der förderwürdigen Projekte muss transparent und darf nicht diskriminierend erfolgen, wobei die Vorhaben im Einklang mit dem Stiftungszweck, der strategischen Planung der Stiftung, dem Gemeinwohl und dem jeweiligen Fördergebiet stehen müssen.

Art. 17 (Prüfergebnisse)

Die Kommission hat die Aufgabe, auf Grundlage der im Art. 15 getätigten Beurteilungen der Beitragsansuchen, nicht verbindliche Vorschläge/Stellungnahmen auszuarbeiten, die dem Verwaltungsrat vorgelegt werden.

Die endgültige Entscheidung über die Anträge trifft der Verwaltungsrat:

- a) mit der Annahme des Antrags und der Zuweisung eines Beitrags, wobei dieser auch als Prozentsatz der für das Fördervorhaben veranschlagten Kosten angegeben werden kann;
- b) mit der Ablehnung des Antrags;
- c) mit der Vertagung, um weitere Information zu erhalten.

Die Stiftung kann beantragen, selbst an der Realisierung des vorgeschlagenen Projekts – auch durch die direkte Beteiligung eines eigenen Vertreters – mitwirken zu dürfen.

Art. 18 (Externe Experten)

Bei der fachlichen Beurteilung von Projekten für Vorhaben, die die Analyse von besonders komplexen Inhalten erfordern, kann der Verwaltungsrat oder die Kommission die Unterstützung von externen Experten in Anspruch nehmen, die nachweislich über entsprechendes Fachwissen in den betreffenden Bereichen verfügen und ihre Eigenständigkeit und Unabhängigkeit in der Urteilsbildung zusichern. Diese Experten haben eine beratende Funktion.

Titel III (Grundsätze für die Abwicklung, Überwachung und Evaluierung der Fördervorhaben)

Art. 19 (Beitragsauszahlung)

Die von der Stiftung beschlossenen Förderzusagen werden mit einem Schreiben des Präsidenten oder eigenen Vereinbarungen formalisiert, in denen die Bedingungen der Beitragsvergabe festgelegt werden. Die Stiftung behält sich vor, vom Antragsteller die Meldung des Projektbeginns und der -beendigung anzufordern.

Mit einer Ex-Post-Evaluierung auf Grundlage der Bestimmungen gemäß Art. 22 wird seitens der operativen Struktur überprüft, ob die erreichten

Integrationsmaßnahmen zu einer besseren

Integration von Migranten. Die Auswahl der förderwürdigen Projekte muss transparent und darf nicht diskriminierend erfolgen, wobei die Vorhaben im Einklang mit dem Stiftungszweck, der strategischen Planung der Stiftung, dem Gemeinwohl und dem jeweiligen Fördergebiet stehen müssen.

Art. 17 (Risultati della valutazione)

In considerazione delle valutazioni di cui all'art. 15 e relative alle richieste, alla Commissione è attribuito il compito di formulare proposte/pareri non vincolanti da rimettere al Consiglio di Amministrazione.

Al Consiglio di Amministrazione competono le definitive determinazioni in sede deliberativa, che si manifestano:

- a) con l'accoglimento dell'istanza e con l'assegnazione di un contributo, che potrà essere ragguagliato in percentuale all'importo di spesa preventivato dell'iniziativa finanziata;
- b) con il rigetto dell'istanza;
- c) con una sospensione tesa ad ottenere ulteriori informazioni.

La Fondazione può chiedere di partecipare alla realizzazione del progetto proposto, anche con l'intervento diretto di un proprio rappresentante.

Art. 18 (Esperti esterni)

Nella valutazione tecnica di progetti relativi ad interventi che richiedono la disamina di profili di particolare complessità, il Consiglio di Amministrazione o la Commissione possono essere affiancati da esperti esterni, dotati di comprovata professionalità nei settori di competenza e che assicurino l'indipendenza nella formazione del proprio giudizio. Tali esperti svolgono una funzione consultiva.

Titolo III (principi di erogazione e monitoraggio delle iniziative sostenute)

Art. 19 (Erogazione)

Gli impegni assunti dalla Fondazione sono formalizzati mediante lettera del Presidente o specifiche intese in cui vengono definiti i termini delle erogazioni. La Fondazione si riserva di chiedere al soggetto proponente di comunicare l'avvio della realizzazione del progetto e il completamento dello stesso.

Con una valutazione ex post sulla base delle disposizioni di cui all'art. 22, la struttura operativa verifica la coerenza dei risultati raggiunti con gli obiettivi prefissati per poi procedere all'erogazione del contributo, che di

Ergebnisse den gesetzten Zielen entsprechen; anschließend erfolgt die Auszahlung des Beitrags, der – sofern keine Akontozahlungen aufgrund begründeter Bedürfnisse des Antragstellers geleistet wurden – in der Regel nach Projektabschluss als Einmalbetrag bereitgestellt wird.

Die Beitragsauszahlung erfolgt in der Regel gegen Vorlage der Abrechnung, die anhand der dokumentierten Ausgaben für die Ausführung des Projekts und der Initiative erstellt wird. Bei nicht rückverfolgbaren Zahlungsmodalitäten wird die Zahlung ausgesetzt.

Die Genehmigung oder Wiederholung von Projekten berechtigt nicht zur Erwartung, dass in Zukunft weitere Beiträge zugewiesen werden.

Art. 20 (Mehrjährige Projekte)

Die Auszahlung der Beiträge für mehrjährige Projekte wird anhand von Projektfortschritten vereinbart. Die Auszahlung der einzelnen Teilbeiträge setzt eine periodische Ergebnisüberprüfung voraus.

Art. 21 (Verwendung der Fördermittel)

Die Beitragsempfänger müssen die zugewiesenen Finanzmittel für die Zwecke verwenden, für die sie bereitgestellt wurden. Änderungen des Verwendungszwecks der zugewiesenen Finanzierung können – bei sonstigem Beitragsverlust – gegen Vorlage eines begründeten Antrags des Beitragsempfängers vom Verwaltungsrat genehmigt werden.

Art. 22 (Ex-Post-Evaluierung und Beitragsauszahlung)

Bevor das Auszahlungsverfahren für die finanzierten Fördervorhaben eingeleitet wird, werden die eingereichten Unterlagen überprüft. Der Beitragsempfänger muss daher folgende Dokumente vorlegen:

- a) eine Schlussabrechnung mit einer zusammenfassenden Aufstellung der angefallenen Kosten, die dem Budgetplan und dem Stand der Projektumsetzung entsprechen müssen; etwaige negative Abweichungen zwischen der Abrechnung und dem Budgetplan können zu einer proportionalen Kürzung des zugewiesenen Beitrags führen;
- b) den Antrag auf Auszahlung sowie die darin angeführten Dokumente;
- c) die im Schreiben des Präsidenten bzw. den eigenen Vereinbarungen anlässlich der Beitragsgewährung genannten Unterlagen.

Die Stiftung behält sich vor, zusätzliche Unterlagen anzufordern.

Allen geförderten Initiativen ist eine angemessene Sichtbarkeit zu verleihen, deren Modalitäten vorab mit der Stiftung zu vereinbaren sind.

Art. 23 (Kontinuierliche Überprüfung)

Die oben genannte Evaluierung gilt nur dann als

norma – e qualora non fossero già stati erogati acconti per necessità motivate – avviene a progetto ultimato in unica soluzione.

L'erogazione dei contributi, di norma è effettuata a consuntivo sulla base della documentazione relativa alla spesa sostenuta per l'attuazione del progetto e dell'iniziativa. Non sono consentite modalità che non permettano la tracciabilità dei pagamenti.

La concessione o la reiterazione degli interventi non costituisce motivo di aspettativa per benefici futuri.

Art. 20 (Progetti pluriennali)

La liquidazione dei contributi dei progetti pluriennali viene accordata per stati di avanzamento. L'erogazione delle singole partite del finanziamento è subordinata alla verifica periodica dei risultati conseguiti.

Art. 21 (Impiego dei fondi stanziati)

I beneficiari debbono impiegare i fondi ottenuti per le finalità per cui sono stati stanziati. Variazioni nella destinazione d'uso dei finanziamenti assegnati possono essere effettuate, su motivata richiesta dell'ente beneficiario, dal Consiglio di Amministrazione pena la perdita del contributo.

Art. 22 (Verifica ex post ed erogazione dei contributi)

Per gli interventi finanziati, prima di avviare la procedura di liquidazione, viene eseguito un esame documentale. Il beneficiario dei contributi deve, pertanto, fornire:

- a) un rendiconto contabile con l'elenco sintetico delle spese sostenute che dovrà rappresentare il piano previsionale e il grado di realizzazione del progetto; gli eventuali scostamenti negativi tra consuntivo e preventivo potranno comportare una riduzione proporzionale del contributo assegnato;
- b) la richiesta di liquidazione ed i relativi allegati;
- c) la documentazione richiesta nella lettera del Presidente rispettivamente quella indicata in specifiche intese precisate in sede dell'assegnazione del contributo.

La Fondazione si riserva di chiedere ulteriore documentazione integrativa.

Per tutte le iniziative oggetto di finanziamento dovrà essere data un'adeguata visibilità, concordando preventivamente le modalità con la Fondazione.

Art. 23 (Verifiche in itinere)

La sopradescritta fase di verifica si ritiene esaurita solo in

endgültig abgeschlossen, wenn es sich um einzelne, zeitlich begrenzte Veranstaltungen wie z.B. Ausstellungen, Konzerte, Tagungen usw. handelt. Wenn es sich hingegen um langfristige Projekte handelt, deren Wirkung erst im Laufe der Zeit eintritt (Kauf von beweglichen Gütern, Umbauten, Restaurierung von beweglichen Gütern und Immobilien), kann eine weitere Prüfung im Rahmen von Lokalaugenscheinen und Treffen mit den Organisationen erfolgen, die die Finanzierungszusage erhalten haben. Diese Kontrollen können in einigen Fällen erst nach Projektfertigstellung erfolgen, in anderen Fällen – z.B. bei mehrjährigen Projekten – kann diese Überprüfung hingegen während der Ausführung der Arbeiten (Monitoring und kontinuierliche Überprüfung) erfolgen, um gegebenenfalls den zur Erreichung der festgesetzten Ziele nötigen Handlungsbedarf abzustimmen.

Art. 24 (Widerruf der Finanzierung)

Die Stiftung kann die Zuweisung der Ressourcen ganz oder teilweise widerrufen:

- wenn Umstände festgestellt werden, die den Schluss nahelegen, dass die Umsetzung oder Fortsetzung des Projektes oder der Förderung nicht möglich ist;
- wenn festgestellt wird, dass das Projekt zum Zeitpunkt der geplanten Fertigstellung nicht realisiert worden ist, soweit nicht ein – von der Stiftung zu prüfender – gerechtfertigter Grund vorliegt;
- wenn der Beitragsempfänger die vorgeschlagenen Projekthalte nicht umgesetzt oder die etwaigen Anweisungen der Stiftung für die Projektrealisierung nicht beachtet hat;
- wenn festgestellt wurde, dass der Beitragsempfänger es unterlassen hat, der Stiftung eine angemessene Sichtbarkeit zu verleihen, oder seine Kommunikationsarbeit ohne Absprache mit der Stiftung durchgeführt hat;
- wenn drei Jahre nach der schriftlichen Beitragszusage, immer noch nicht die Bedingungen für die Beitragsauszahlung erfüllt sind, soweit nicht aufgrund eines begründeten Antrags des Beitragsempfängers eine Ausnahme genehmigt wurde.

Titel IV (Veröffentlichung der institutionellen Dokumentation)

Art. 25 (Publizität der Fördervorhaben)

Der Jahresabschluss der Stiftung enthält einen Schlussbericht über die wichtigsten in den einzelnen Bereichen durchgeführten Fördervorhaben, über die operativen Modalitäten, die ethischen, wirtschaftlichen und strategischen Ziele, die im Berichtsjahr angestrebt wurden.

presenza di eventi puntuali o temporalmente limitati, quali ad esempio mostre, concerti, convegni, etc. Quando invece si tratta di progetti duraturi, destinati a produrre effetti nel tempo (acquisizioni di beni mobili, ristrutturazioni, restauro di beni mobili e immobili), è necessaria una verifica ulteriore, attraverso sopralluoghi ed incontri con le organizzazioni finanziate, che in alcuni casi possono essere effettuati a progetto ultimato, mentre in altri (vedi progetti pluriennali) durante la fase di esecuzione dei lavori (monitoraggio e valutazione in itinere) al fine di definire, se necessario, interventi per il raggiungimento degli scopi prefissati.

Art. 24 (Revoca del finanziamento)

La Fondazione può revocare l'assegnazione delle risorse parzialmente o per intero qualora:

- siano accertati i motivi che inducano a ritenere non possibile la realizzazione o la continuazione del progetto o del sostegno;
- sia accertato che alla data in cui il progetto avrebbe dovuto essere realizzato, lo stesso non sia stato realizzato, salvo giustificato motivo che la Fondazione dovrà valutare;
- il soggetto beneficiario non abbia dato seguito ai contenuti del progetto proposto ovvero alle eventuali indicazioni della Fondazione per la sua realizzazione;
- sia accertato che il beneficiario abbia omissso di dare visibilità alla Fondazione, ovvero non abbia concordato con la stessa le iniziative di comunicazione sviluppate;
- trascorsi tre anni dalla data di comunicazione della concessione del contributo senza che le condizioni per il pagamento si siano verificate, salvo deroga concessa su richiesta motivata del beneficiario.

Titolo IV (Pubblicità della documentazione istituzionale)

Art. 25 (Pubblicità degli interventi)

Il bilancio della Fondazione contiene un resoconto degli interventi più significativi realizzati per ciascun settore, le modalità operative adottate, gli obiettivi etici, economici e strategici che si sono intesi perseguire nell'esercizio. Con cadenza annuale la Fondazione pubblica sul proprio sito internet gli esiti dei progetti sostenuti. Informazioni

Die Stiftung veröffentlicht jährlich die Ergebnisse der geförderten Projekte im Internet. Detaillierte Informationen zu den gewährten Förderbeiträgen werden auf begründete schriftliche Anfrage an berechnigte Dritte erteilt. Zusätzlich werden im Jahresbericht (Almanach) ausgewählte Stiftungsprojekte vorgestellt.

dettagliate in merito ai contributi concessi possono essere messi a disposizione di terzi legittimati che hanno formulato una richiesta motivata per iscritto. Inoltre, nel rapporto annuale (almanacco) viene fornito un rendiconto su determinate iniziative della Fondazione.

Inhalt Indice

Titel I (Allgemeine Planungs- und Verwaltungsgrundsätze)	3
Titolo I (Principi generali di programmazione e di gestione)	3
Art. 1 (Anwendungsbereich)	3
Art. 1 (Ambito di applicazione)	3
Art. 2 (Art der Fördermaßnahmen)	3
Art. 2 (Tipologia di interventi)	3
Art. 3 (Fördergebiet)	3
Art. 3 (Ambito territoriale)	3
Art. 4 (Planung)	3
Art. 4 (Programmazione)	3
Art. 5 (Operative Struktur)	4
Art. 5 (Struttura operativa)	4
Titel II (Grundsätze und Kriterien für die Auswahl der Fördervorhaben)	4
Titolo II (Principi e criteri per l'individuazione delle iniziative)	4
Art. 6 (Dokumentation)	4
Art. 6 (Documentazione)	4
Art. 7 (Ausschreibungen)	5
Art. 7 (Bandi)	5
Art. 8 (Prüfphase)	5
Art. 8 (Fase istruttoria)	5
Art. 9 (Kommission)	5
Art. 9 (Commissione)	5
Art. 10 (Zuweisung)	5
Art. 10 (Assegnazione)	5
Art. 11 (Prüfung der Förderfähigkeit)	5
Art. 11 (Valutazione dell'ammissibilità formale)	5
Art. 12 (Ausschlüsse)	6
Art. 12 (Esclusioni)	6
Art. 13 (Subjektive Anforderungen)	6
Art. 13 (Requisiti soggettivi)	6
Art. 14 (Objektive Anforderungen)	6
Art. 14 (Requisiti oggettivi)	6
Art. 15 (Inhaltliche Beurteilung – Ziele, Strategien, Auswirkungen, Qualität des Antrages)	7
Art. 15 (Valutazione di merito – obiettivi, strategie, impatto, qualità della richiesta)	7
Art. 16 (Auswahlkriterien)	7
Art. 16 (Criteri di selezione)	7
Art. 17 (Prüfergebnisse)	8
Art. 17 (Risultati della valutazione)	8
Art. 18 (Externe Experten)	8
Art. 18 (Esperti esterni)	8
Titel III (Grundsätze für die Abwicklung, Überwachung und Evaluierung der Fördervorhaben)	8
Titolo III (principi di erogazione e monitoraggio delle iniziative sostenute)	8
Art. 19 (Beitragsauszahlung)	8
Art. 19 (Erogazione)	8
Art. 20 (Mehrjährige Projekte)	9
Art. 20 (Progetti pluriennali)	9
Art. 21 (Verwendung der Fördermittel)	9
Art. 21 (Impiego dei fondi stanziati)	9
Art. 22 (Ex-Post-Evaluierung und Beitragsauszahlung)	9
Art. 22 (Verifica ex post ed erogazione dei contributi)	9
Art. 23 (Kontinuierliche Überprüfung)	9
Art. 23 (Verifiche in itinere)	9
Art. 24 (Widerruf der Finanzierung)	10
Art. 24 (Revoca del finanziamento)	10
Titel IV (Veröffentlichung der institutionellen Dokumentation)	10
Titolo IV (Pubblicità della documentazione istituzionale)	10
Art. 25 (Publizität der Fördervorhaben)	10
Art. 25 (Pubblicità degli interventi)	10

Stiftung Südtiroler Sparkasse | Fondazione Cassa di Risparmio di Bolzano
Talfergasse | Via Talvera 18
39100 Bozen | Bolzano
info@stiftungsparkasse.it | info@fondazionecassarisparmiobz.it
www.stiftungsparkasse.it | www.fondazionecassarisparmiobz.it
www.fondaziuncassadlparagn.it

© 2019